

090100

forced upon us by circumstances beyond our initiative or control. Under these circumstances I said that Japanese Government did not feel at liberty to withdraw their troops unless one of the following courses was adopted. 1st That Japan and China join in an arrangement to examine and devise measures having for their object the perpetuation of Korean independence and the amelioration of the condition of the Kingdom; or, 2nd If China finds insuperable objections to taking part in such work that she shall engage neither directly nor indirectly to interfere with Japan in the prosecution of the undertaking. Finally

MT

1129 00352

090101

I declared to Russian Minister that our mission in Corea was one of peace and civilization and that so far as China was concerned we are in defensive attitude. You are hereby instructed to make declaration to Russian Government in above sense. Forward the above telegram to 駐英公使館 with the following addition after the words defensive attitude, You are hereby authorized to declare to the British Government in the above sense omitting however everything concerning 駐日公使館 and Russian Government.

Nexton
June 26th 1894. 2.40. Am.

MT

1129 00351

090099

to Chinese Government the creation of joint commission devoted to the labor of formulating measures looking to an improvement in Korean administration. That scheme, I added, had been rejected by China. I then called Russian Minister's attention to inconsistency of Chinese Government in demanding the withdrawal of Japanese troops from Korea while actually engaged in despatching re-inforcements to Korea and making preparation for sending thither additional forces amounting in all to 5,500 soldiers, besides the 2,500 already there. Japanese Government, I continued, were familiar with the history of

MT

1129 00354

methods pursued by China in Korea and consequently that they unfortunately could not regard mere verbal assurances of China as a sufficient guarantee upon which to withdraw their forces, since the withdrawal of their army with that of China might occasion renewal of the revolt and serve as pretext for re-introduction of Chinese troops into Korea. In short I said that Japanese Government were convinced that the continued independence of Korea depended upon the introduction of radical reforms in the administration. I also told Russian Minister that present situation had been

MT

1129 00353

REEL No. 1-0056

02 10

電送第二四六号
328⁴⁰⁰

大目

次官

政務局

[Handwritten signature]

在露公使

Russian Minister

called on me 六月廿五日, regarding
Korea. He informed me that Chinese
Government had asked good offices
of Russian Government and that
in consequence Russian Government
had instructed him to suggest
to the Japanese Government that
they should endeavor to avoid
a collision with China which
owing to the presence of troops
of both countries in Korea
seemed imminent. I assured
Russian Minister that our sole
object was to ameliorate condition
of Korea and place her indepen-
dence upon firm and enduring
foundation and that in fulfilment
of that object we had proposed

MT

1123 00355

REEL No. 1-0056

0211

合案本

英露

090102

42

明治二十七年六月二十五日發

在露

西公使

東京

陸奥外務大臣

露國公使ハ六月二十五日朝鮮事件ニ関シ本大臣ヲ訪問シ本大臣ニ左ノ如ク告ケタリ清國政府ニ露國政府ニ斡旋ヲ乞ヒタルヲ以テ露國政府ニ日本國政府ニ清國トノ衝突ヲ務メテ避クルコトヲ同公使ヨリ勸告センコトヲ命ジタリ而シテ目下兩國ノ軍隊朝鮮國ニ駐在スルヲ以テ衝突ハ實ニ危キニ頻セルカ如ク思ハルト本大臣ハ之ニ對シ我政府ノ目的ハ朝鮮國ノ現狀ヲ改良シ其ノ独立ヲ鞏固永遠ナル基礎ニ置カント欲スル外ナラス而シテ此目的ヲ達セシカ為メ我政府ハ清國政府ニ向テ朝鮮國ノ内政改良ノ方策ヲ設定スルノ業務ニ專ラ從事セシムル為メニ兩國協同委員ノ設置ヲ提議セリ而シテ清國ハ此提議ヲ排斥シタリ加之ナラス清國

外務省

MT 1129 00357

MT 1129 00356

REEL No. 1-0056

0212

政府ハ日本軍隊ハ之ヲ朝鮮國ヨリ撤退スヘシ
 ト要求スルニモ拘ハラズ自ラハ現ニ朝鮮國ヘ
 復兵ヲ増發スルコトニ從事シ已ニ朝鮮國ニ在
 ル清兵二千五百ノ外更ラニ今五百ノ兵ヲ同國
 へ送遣スルノ準備ヲナセリ清國政府ノ拳動ハ
 實ニ前後矛盾セリ且々又日本國政府ハ清國ノ
 朝鮮ニ對スル慣用手段ノ沿革ヲ熟知スルカ故
 ニ我政府ハ不幸ニモ清國ヨリ唯タ一片ノ口頭
 外務省
 ノ保証ヲ以テ我兵ヲ撤去スルニ足ン充分ノ擔
 保トハ認ム能ハサルナリ何ニトナレハ我軍
 隊ト清國軍隊ト同時ニ撤退スル時ハ暴徒再ヒ
 起リ清國ヲシテ朝鮮國へ再ヒ出兵スルノ口實
 ヲ得セシムベケレハナリ畢竟朝鮮國ノ独立ハ
 其内政ニ根底的改革ヲ施スヲ待テ始メテ永續
 スルヲ得ルコトハ日本國政府ノ確信スル所ナ
 リ蓋シ今日ノ形勢タハヤ事情已ヲ得カハニ出

MT 1129 00359

M 1129 00358

テタルモノニシテ我ヨリ進テ之ヲ求メタルニ
アラス之ヲ以テ日本國政府ハ左記ノ方法中其
ノ一ヲ實行スルニアラスンバ我兵ハ撤去スル
コトヲ欲セスト述ヘタリ

第一日本國ト清國ト協同シ朝鮮國ノ獨立ヲ
永遠ニ保持シ同王國ノ現状ヲ改良スルノ目
的ヲ以テ其ノ方策ヲ調査スルノ取極ヲナス
コト

外務省

第二若シ清國ニ於テ右ノ如キ事業ニ樂カル
コトニ付キ絶對的ノ異議アルトキハ清國ハ
日本國ニ於テ此事業ヲ遂行セシトスルノ企
圖ニ對シ直接間接ニ論ナク毫モ干渉ヲ許シ
サルコトヲ約スルコト

終リニ臨ミ本大臣ハ露國公使ニ向ヒ日本國ノ
朝鮮國ニ對スル政界ハ平和的ニシテ且文明的
ノモノナリ而シテ清國ニ對シテハ日本國ニ退

MT 1129 00361

MT 1129 00360

090105

守的ノ地位ニアルモノナリト宣言シタリ

閣下ニ前記ノ旨意ニ基キ露國政府ヘ宣言ス

ヘシ

前記ノ電文ニ其ノ末尾ニ左ノ如ク附記アリテ

在英公使ヘモ轉送セラルヘシ

閣下ニ前記ノ趣意ニ従ヒ英國政府ヘ宣言ス

ヘシ但し在日本露國公使及ヒ露國政府ニ関

スルコトニ悉ク削除セラルヘシ

外務省

MT

1129 00362

REEL No. 1-0056

0215

090107

in the administration. I also told Russian minister that present situation had been forced upon us by circumstances beyond our initiative or control. Under these circumstances I said that Japanese Government did not feel at liberty to withdraw their troops unless one of the following courses was adopted. 1st That Japan and China join in an arrangement to examine and devise measures having for their objects the perpetuation of Korean independence and the amelioration of the condition of the Kingdom, or, 2nd If China finds insuperable objections to taking part in such work that she shall engage neither

MT

1129 00364

directly nor indirectly to interfere with Japan in the prosecution of the undertaking. Finally I declared to Russian Minister that our mission in Corea was one of peace and civilization and that so far as China was concerned we are in defensive attitude. You are hereby instructed to make declaration to Russian Government in above sense.
June 26th 1894. 240 Acc. ^{minutes}

MT

1129 00363

090106

of Korea and place her independence upon firm and enduring foundation and that in fulfilment of that object we had proposed to Chinese Government the creation of joint Commission devoted to the labor of formulating measures looking to an improvement in Korean administration. That scheme, I added, had been rejected by China. I then called Russian Ministers attention to inconsistency of Chinese Government in demanding the withdrawal of Japanese troops from Korea while actually engaged in despatching re-inforcements to Korea and making preparation for sending thither additional forces amounting, in all, to 5,500

MT

1129 00366

soldiers, besides the 2,500 already there. Japanese Government, I continued, were familiar with the history of methods pursued by China in Korea and consequently that they unfortunately could not regard mere verbal assurances of China as a sufficient guarantee upon which to withdraw their forces, since the withdrawal of their army with that of China might occasion renewal of the revolt and serve as pretext for re-introduction of Chinese troops into Korea. In short, I said that Japanese Government were convinced that the continued independence of Korea depended upon the introduction of radical reforms

MT

1129 00365

REEL No. 1-0056

0217

2

090109

of disturbances. Telegraph your views regarding this suggestion.

Komura

Peking	June 25	1894	8-30 pm.
Rec'd	"	26	" 2-30 pm.

MT 1129 00368

政務局
Otori

次官
Komura

大臣
Komura

Seoul. Peking.

(13.) The following telegram has been sent to 在露日本公使 and 在英日本公使.

Russian minister called on me 六月廿五日, regarding Korea. He informed me that Chinese Government had asked good offices of Russian Government and that in consequence Russian Government had instructed him to suggest to the Japanese Government that they should endeavor to avoid a collision with China which owing to the presence of troops of both countries in Korea seemed imminent. I assured Russian Minister that our sole object was to ameliorate condition

電送第二四七号
大島 307
八号
306
但し書字ニテアリ

MT 1129 00367

55

090108

大臣



次官 著

政務局



通商局



電受第三二一
号 65
陸軍

Mutsu

Tokio

It appears that arrival of 3,000 Japanese soldiers at 1-111 was decisive in changing attitude of 李 12名 and convinced him of war in resisting Japanese action in Korea. Most of foreign representatives have not yet grasped exact situation at this moment. In the meantime Japan's vigorous and decisive action is necessary in order to give no time for European intervention and Chinese warlike preparations. British Minister suggests that 王大臣 will be disposed to consider proposals if they are approached on a basis of the integrity of Korean territory and prevention

MT

1129 00369

43

090110

第九八號

次官 達

大車

廿七年六月廿六日接受 主務政務局 廿七年六月廿五日

機密 九八號 遞送

清兵ノ撤回セシメテ、最後ノ處置ヲ付同
 中ノ山ノ船ヲ附托シテ、後送ルルハ、電報
 趣意ニ既シテ、又面ニ於テ、承知セ成リ、通
 為地ニ形勢、本官東京若シ、恐、像シタル
 ト、大ニ事估リ異ニシ、全羅道、於テ、訛氏、
 初今、おリ、陥シタル、修十、修、河、口、城、據、守、シ、
 處、中、後、前、後、ノ、軍、之、攻、撃、シ、テ、去、
 之、ノ、恢、復、シ、而、シ、テ、訛、氏、ノ、金、堤、古、阜、等、地、
 走、シ、テ、復、復、ル、前、ノ、如、ク、招、撫、ナ、ラ、ザ、ル、由、
 間、且、又、清、兵、ノ、前、後、凡、二、子、人、程、
 訛、氏、ノ、シ、リ、ト、雖、在朝鮮國日本公使館、
 効、力、頗、減、シ、タル、ガ、為、在朝鮮國日本公使館、
 勇、在朝鮮國日本公使館、
 セ、在朝鮮國日本公使館、
 シ、在朝鮮國日本公使館、
 近、在朝鮮國日本公使館、
 獲、在朝鮮國日本公使館、
 兵、在朝鮮國日本公使館、
 又、在朝鮮國日本公使館、
 國、在朝鮮國日本公使館、
 ノ、在朝鮮國日本公使館、
 結、在朝鮮國日本公使館、
 付、在朝鮮國日本公使館、
 望、在朝鮮國日本公使館、
 ス、在朝鮮國日本公使館、

MT 1129 00371

MT 1129 00370

感也他ノ一ハ在天津李鴻章氏より頻りに日
 清両兵ノ衝突ヲ恐レ撤回ノ命令ヲ下シタルニ
 因ルモノ、如シト天津素報ノ詳ナリ維新報ヲ探
 偵レ據レハ彼カ朝鮮政府ノ對スル威信及義
 務トシテ我兵ノ撤回ヲ周旋スルハ重キ事因
 ニアラサルカト秘推察ス探偵者ノ屢ニ報ス
 取據レハ表氏ニ韓廷ニ向テ我計略ヲ以テ
 日兵ヲ撤回セシムルハ常々大言ヲ吐キ居ル
 ヤ及傳聞又依テ如官ハ我兩兵ノ衝突
 ヲ避ケルカ為メ之ヲ撤回シ以テ東洋ノ大局ヲ
 保全スルハ己任ナル意ヲ示シ且得ルカ如ク
 撤兵ノ事ハ付未ク如國政府ニ何ナル訓
 令ヲ奉有セサレハ電行ノ接續ヲ待テ先ツ政
 府ノ指令ヲ請ヒ然レ後何カ少協議ノ及
 可シト返答ハ是迄久遠ニ愚考スルハ今回ノ
 事件ハ如ト表氏凱カ朝鮮政府ニ勸メテ援
 兵ヲ出シタルハ起因ニテ我政府ノ事實之
 促サレテ出兵シタルヲ若シ撤兵ノ際ニ日
 時約束カ双方相約キ以テ揚方ヲ為ストキハ局
 外者ナリ之ヲ觀ル甚ク不公トシテ之カ為メ
 表氏、日兵ヲ撤回セシメタリトノ名譽ヲ其フルハ
 勿論ニ結果ハ我大兵ヲ入韓セシメテ却テ
 清韓兩兵ノ輕侮ヲ受ケ他ノ外人ノ嘲笑
 ヲ招クニ至ルニ誰斗ハ只管掛慮スル取ル
 殊、我兵ハ最初州省ノ一大隊ノミナ
 我政府ノ所置ニ單ニ護衛ノ一点止ルナ

在朝鮮國日本公使館

MT 1129 00373

MT 1129 00372

ラレハ内外人共之ヲ語ハシテ維既四子
 人ニ垂レトスル大兵ノ派遣シタルハ輒ク清使ノ
 相談ニ應ジ口時之ノ引揚ルル如キ其策ノ
 得タルモノトシテ名實トシテ確行ス故ニ此際我
 王ノ威嚴ヲ保テ將來ノ利益ヲ考フルトキハ徹
 頭徹尾四分六分ノ權衡ヲ執リ清國ヲシテ先
 ツキ援兵ヲ撤回セシメ以テ民乱鎮定ノ實証
 ヲ舉ケシメ然リ後我兵ヲ撤回スルハ當然ノ順
 序ト有ク然ラハ官始終此ニ主意ヲ確執シ
 朝鮮政府ニ白テハ能ク清兵ヲ撤退セシメテ
 ヲ督促シ清使ニ白テモ口様民乱既鎮定ノ
 帰シタル後一日モ稍後セズ以テ援兵ヲ撤回
 シテ未援ノ名義ヲ全クセシテテ請求シテ爲メ
 在朝鮮國日本公使館
 予和手段ニ依リテ目的ノ達スル様百方盡
 カテ及トアリ得ル莫一不幸モ清使我意
 ヲ察リ當方ノ法ホク應カス依然中兵多ク牙
 山若クハ他ノ地方ニ駐紮セシムルカ或ハ之ノ
 宗祇ニ深ク入レテ我兵ノ對峙セシムル如ク
 一ノ事ニ多ク我兵ノ如何ナル方針ヲ執ルハキヤ
 以テ急ニ皇帝政府ニ斯ル場合ニ處スル朝
 議ヲ確立セラレテテ希生スル所ニテ兵部
 案ニ日清兩兵永ク朝鮮ニ對峙スル儀
 合ニ早晩必ス衝突ヲ免レザレリク如ク我
 於テハ四子ノ近中兵多ク永ク滯留セシムルハ
 不得策ニテテ自能令兵力ヲ借ラセ我
 彼兵ヲ退去セシメ以テ我カ威嚴ト利益トヲ

MT 1129 00375

M 1129 00374

保全するに今更解るべからざる政策トシテ確信
 又板付我カ執リ以テ各國ト宣言スル名義
 ハ我カハ從來朝鮮ヲ獨立シテ決定シ且ツ其
 獨立權ヲ保護セシメテ企畫スルモノナルヲ清
 國ハ故ナク其兵ヲ朝鮮山内ニ駐在セシムル
 一ハ彼が半主權ニ如ク畢竟上朝鮮山内
 屬邦トシテ主權ヲ施シテモナラバ取直
 サズ我カ認室ヲ抹殺シテ企畫ヲ妨碍スル
 ナリ以テ朝鮮山内ニ外兵ヲ屯在スル我カ
 取リテハ甚ク危險ヲ感スルハ我カ企畫ヲ遂
 行シ我カ利益ヲ保護セシカ爲メ外兵ヲ朝鮮
 山内ニ逐出ス可シト云リ我カ方々於テ其直
 理ヲキキテ苦々事ナカル可シト思考シテ如何
 此一點ハ自朝議以決定スル所ニシテ極力
 有久古ハ大略既ニ要旨ニテ陳述シテ其
 指ホリテ意義ノ充分ナラザン取ルルハ
 念及ルル所ニシテ洋議久シク急何
 所訓示スル所ニ極力注意スル所ニ
 明治廿七年六月十七日

特命全權公使大島圭吉
 外務大臣陸奥宗光殿

此ノ旨ヲ奉命電達スル所ニシテ其
 今固急ニシテ山内駐在電報取付
 為メ外上申込カ我カ許方ニシテ其
 速ニ取付テ其遺議ヲ傳ヘテ其

在朝鮮國日本公使館



MT

1129 00377

MT

1129 00376

通商局

政務局

決官

大臣

56

電送第二五七号



090114

Konura,

Peking,

*You may tell British
Minister as your own opinion
that in spite of late Chinese
rejection of our proposal, Japanese
Government may be disposed to
entertain Chinese proposal if
they are approached on a basis
of mutually respecting the
integrity of Korean territory
and preventing disturbance.*

佐藤

Muten

Sent 27th June 1894.



1129 00378

REEL No. 1-0056

0224

44

大臣



090115

次官

廿七年六月廿七日接受

主官 政務局

機密 第八號

機密 第八號

林宗弟三三發信 總理衙門ハ照會方訓令ノ電信
未海軍照會其外清軍ヲ出兵ニ要スルニ必方照會之旨ハ原

申進件

地方志士十日附ノ電信ニ對シ其翌十日別紙甲發會ノ旨ニ電訓
ノ要其外清軍ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ電訓
ニ法係ノ各房前辦理ハ依奉委辦書發會ノ旨ニ電訓
約ハ五款ヲ指サセトシ其外清軍ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ電訓
此會中ニテ引用ノ必用ナリト思召シ聯カ疑念ヲ生ジル付為念
乙發會ノ旨ニ對シ以テ後兩發會ノ旨ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ電訓
照會日付發會ノ旨ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ電訓
此會ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ對シ五月十五日附紙甲發會ノ旨ニ電訓

日本國駐清公使館

右申進件

明治三十七年六月十三日臨時代理大臣村吉野



MT 1129 00380

MT 1129 00379

7

090116

大正
四年
五月
廿一日

Yonemura to Mutui

Protest has been sent to 経理
部 17 according to instructions

Perung 12/6, 1894, 1.30 P.M.

MT

1129 00381

REEL No. 1-0056

0226

丁 彙 西

大日本國署理欽差大臣小村

照復事本月初九日接

復稱

貴國派兵朝鮮係保護屬邦成例我國派兵自

無須多且畿不可入朝鮮內地各等因前來當

經電達我

政府茲准電復我

政府並未認朝鮮是為

清國屬邦此次我國派兵朝鮮是憑濟物浦條

日本國駐清公使館

約而於為之遵照天津條約辦理在案其應發

多調派我

政府不得自行定奪其應如何行動非於制軍時

無要前往之地何必前往至云兵隊相遇言語

不通軍禮各殊或致生事查我國之兵受令恭

嚴其與

清國兵隊相遇不敢故致生事是我

政府深信而不疑即希

清國

政府亦已預先防範其揆一也等因前來相應照

MT 1129 00383

MT 1129 00382

090118

復	貴王大臣可也須至照復者	右	大清欽命總理各國事務王大臣	明治貳拾柒年陸月	拾貳	日	日本國駐清公使館
---	-------------	---	---------------	----------	----	---	----------

MT

1129 00384

REEL No. 1-0056

0228

090119 ^子

以書簡致啟上其陳者本月九日貴簡ヲ以テ
貴國ヨリ朝鮮ノ派兵セラレシハ従来属邦ヲ
保護セラレハノ慣例ニヨリ我國ヨリハ多敷ノ
兵ヲ派遣スルノ必要アリキ又決シテ朝鮮
内地ノ進入不致權致度トノ趣旨申致相成
タリ付本官ニ早達其旨我政府ノ致電報
置キ度只今我政府ヨリノ回電接到帝國
政府ニ於テハ未タ曾テ朝鮮ガ貴國ノ属邦ナ
ルコトヲ認居不申今因我國ヨリ朝鮮ノ派兵
セシハ滿物浦條約ニ依リタル義ニ依リテ
出兵ノ手續ハ天津條約ニ依リテ取計ラヒタル
次第ニ及帝國ヨリ派遣ノ軍隊ノ察官ハ帝

外務省

國政府自ラ之ヲ裁決可致義ニヨリ又其行
動ノ如何ニ至テハ赴クヘキ必要ナキ處ハ無
赴カザルベケレドモ他ヨリ掣肘セラレキ
之又兩國ノ兵士相出逢ヒ言詰不通軍礼
異アル為ノ或ハ不慮ノ事ヲ生ズルガ如キ
コト嚴肅ナレバ貴國ノ兵士ト出逢フコト
故ラニ事ヲ生ズルガ如キコト決テ無之
固ク信ズル所ナレバ貴國政府ニ於テモ其
條ノ加意相成居タリ事ヲ可クシ各軍
右及回答ヲ致ス

明治廿七年六月十二日 日本國臨時代理公使小村壽老
清國總領各國事務王大臣印中

MT 1129 00386

MT 1129 00385

REEL No. 1-0056

0229

中務省

大日本國署理欽差大臣小村

為

照復事本月初九日准

照稱由北洋大臣奏派直隸提督葉志超太原鎮總兵聶士成選帶勁旅馳往朝鮮並飭海軍提督丁汝昌派濟遠揚威兩船赴仁川漢城護商業由該大臣電致出使法大臣知照我政府在案等因前來本署大臣准此相應照復貴王大臣可也須至照復者

右照會

日本國駐清公使館

大清欽命總理各國事務王大臣

明治貳拾柒年陸月

拾貳

日

MT

1129 00388

MT

1129 00387

乙 證 書

Komura To Mutsu

What Convention do you mean by
濟物浦 mentioned in your last telegram.

Peking 11/6, 1894 1.00 P.M.

MT

1129 00390

丙 證 書

090122

Mutsu To Komura

濟物浦 Convention is one concluded
between Japan and Korea 明治廿五年
八月廿日 and gives right to Japan
to send troops to Korea for the
purpose of protection. You should
lodge protest as quickly as possible.

Tokio 11/6, 1894, 6.50 P.M.

Peking 12/6, " " 9.30 A.M.

MT

1129 00389

REEL No. 1-0056

0231

甲斐書

Mutsu to Komura.

You are hereby instructed to lodge the following protest in writing to 總理衙門. "Japanese Government have never recognized Korea as a tributary state of China. Japan despatched her troops in virtue of 濟物浦 Convention and in so doing she has followed procedure laid down in Treaty of 天津. As to number of troops Japanese Government are Compelled to exercise their own judgment. Although no restriction is placed upon the movement of Japanese troops in Korea, they will not be sent where their presence is not deemed necessary. Japanese troops are under strict instructions and Japanese Government are confident that they will not precipitate a collision with Chinese forces. It is hoped that China has adopted similar

MT

1129 00392

090121

precaution."

Sound opinion of Foreign Representatives on the question and report by telegraph.

Toxic 11/6 1.50 A.M.

Peking " 10.00 A.M.

MT

1129 00391

47

大臣

次官

090123



機密 第八五號

廿七年六月廿七日接受 主務 政務局

機密第九三號

本日の

通函局長

我兵渡韓の件 統五下往復並ニ

俄公使の報告ノ件

多ク全羅道民擾定ノ為ノ法ニ多ク
 援トシテ二千百名(俄公使報告ノ報告ニハチ千名ハ八日俄
 一隊ハ九日及チ十日ノ毎ニ身山ニ來
 トシテ)ノ兵下リテ當ルニ派遣 改テ存成ニ
 毛公使館復舊ノ為ノ兵一大隊派遣 又
 リテ前日本官推テ常ノ兵改テ海兵ト呼ビ
 代改ニ義ニ早來事ヲ外務省ノ公館
 電報改シ且テ外務省年一報前知及置
 又別我甲乙兩号由テ政府ニ電報
 之ニ兵卒撤還ノ様ノ發旨照 存
 之ニ一官使極重トシテ通 申進 通
 十五年ノ余約ニ違ヒ復 兵 役 置スル
 却テ合テ九ノ以テ之ヲ精年 依 長 本 兵
 以テ 難キ音回差ニ及 依 有 之
 然ルニ七兵ノ義ハ果テ 期 改 通
 当地人心ノ騷擾ヲ來シ中ニ 切 事 外
 移好スル者モ有クヤニ 事 リ 又 昨 年
 後ニ叶ハズ 兵 者 館 之 年 俄 時
 代 官 使 來 館
 現ニ見テ 事 之 事 及 以 面 事 是
 兵下數百來着ニカカ 十 柳 七 本
 十九日 的 三 渡 來 シタル 事 本
 官カ品日 杉 杉 時 代 使 事 事
 事 事 事 事 事 事 事 事 事 事

在朝鮮國日本公使館

MT

1129 00394

MT

1129 00393

トノ事ナレバ、閣下ノ見ラレ、通り也
 更、危険ノ性形ナク、現ニ外務省
 弁ノ来執、ヨリ、賊徒ニ敗走、
 官軍全勢ニ入リタル、越ナレ、
 夥多ノ兵卒ヲ引入ル、必、
 不好シ多ク、危険アリトスルモ、
 衛ノ方、朝解兵數十名、
 不半、皆掃弁、中、
 テモ、
 ナル、今更陸兵ヲ入、
 ハ、
 之、
 ニ、
 目下ノ交、
 不意ノ出来事ニ、
 備ナカルハ、
 際、
 ハ、
 ニ、
 入、
 ル、
 他、
 ノ、
 ハ、
 カ、

在朝鮮國日本公使館

MT 1129 00396

MT 1129 00395

090125

090121

<p>甲</p>											<p>在朝鮮國日本公使館</p>				<p>外務大臣陸奥宗元殿</p>	<p>物命全權大使 大島圭</p>	<p>明治廿七年六月十四日</p>	<p>此中直り</p>	<p>此中直り</p>	<p>此中直り</p>	<p>此中直り</p>	<p>此中直り</p>	<p>此中直り</p>
----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	------------------	-------------------	-------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

MT

1129 00309

REEL No. 1-0056

0235

48

090126

甲午

敬復者、刻奉

來函、為本月下午四點鐘、貴國陸兵八百名到仁、當夕起程、可於明日進京、拱衛貴使館、所有在京海兵、須待陸兵進京、應行交代、同仁歸船一事、本督辦、例悉之下、殊甚訝惑、查現在南匪已平、完城克復、等由、業經查明、早已

亮悉、惟漢京、亦無險慮、因前次貴兵、並無調來、反致騷然、政宜立施撤還、藉資釋疑、方稱

貴公使、慮事公允、亦屬本督辦之所厚望也、何以此次又添多兵、陸續進京、以致都下人民、轉益驚

疑、此本督辦之尤、未可解、尚望貴公使、更加三思、先飭在館海兵、亟行撤回、並將抵

在朝鮮國日本公使館

仁陸兵、勿令前進、以安人心、而敷友睦、至所盼禱、尚此佈、復、順頌

夜安

趙秉稷頓

甲午五月廿九日
我亦月廿二日接到

MT

1129 00399

MT

1129 00398

REEL No. 1-0056

0236

大朝鮮初辦定涉通事手務起 為

照會事照得此次 貴國陸兵八百名由
仁向京東代海兵以致都下騷擾一事
昨經兩國復請亟行撤回在案匪
貴公使迄無決止自不得不再為煩擾
惟查全州匪徒前已掃除目下我京本
甚安堵因 貴兵迭次替進數又過
倍後以人心大蹙風鶴比自恐各國客
民尤多謠疑此等情形宜早自及之可
危之慮想
貴公使已可亮及似不待本督辦之贅
陳也尚望

在朝鮮國日本公使館

貴公使立即電詳
貴政府亟將乘兵從速撤回實為
為兩國之大幸倘
貴政府款全時局頗存鄰好自無
不允也相應備文照會請貴
貴公使查照施行可也須至照會者

右 照會
大日本特命全權公使大島

甲午年五月初十日

六月廿四日

MT 1129 00401

MT 1129 00400

Handwritten vertical text on the left margin.

Handwritten Japanese characters: 陸務局 (Rikugōkyū)

Handwritten Japanese characters: 次長 (Jichō) and number 090128

大臣 (Daijin) and a red square seal

57

電多事三二二号 (Den-ta-jū-san-ni-ni-gō) and 28 words

Mutan, Tokio.

Your telegram of June 26th received. There is every reason to believe that the suggestion of the Russian Government was made as the result of interview between 李鴻章 (Li Hongzhang) and Russian minister at 天津 (Tientsin) without the Government at Peking being made aware of the fact.

Handwritten initials or mark.

Konura.

Peking June 28th 1894. 8.50 p.m.
Red " " " 11.55 p.m.

MT 1129 00402

REEL No. 1-0056

0238

昭和
50

090129

宿

電信傳文

昭和二十九年四月三日
三月の事務の年次報告

電受三三七号

五律

九二五号

大島公使

東京 陸奥分庁長官

山田
出立
三月

本務局の事務報告の年次報告は、本局長官の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。本年の事務報告は、本年の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。本年の事務報告は、本年の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。

外務省

本局長官の事務報告の年次報告は、本局長官の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。本年の事務報告は、本年の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。本年の事務報告は、本年の事務報告として、本年四月三日、東京に於て、陸奥分庁長官に送付した。

MT

1129 00404

MT

1129 00403

REEL No. 1-0056

0239

次官



59

大臣 関

090132 電受第

三三二号
33/34 words

Mutsu,

Tokio.

It is rumored here that Korean Government made an agreement with China that Chinese soldiers will be stationed at two or three places of northern part of 咸鏡道 in order to defend Russian encroachments and also that Russian troops as the legation guard will be sent by over-land route from Vladivostock.

三三二号

KTB

Uyeno

(Yonsan 26th)
(through Citaki)

Fusan June 30th 1894. 1.05. pm.

Reed " " " 2.50. pm.

MT

1129 00409

次官



58

大臣



電受第

三

三

一

号

36 words

KTB

Mutsu,

Tokio.

It has been heard that 袁世凱 is planning to remove the King of Korea to 水原京畿道. 加藤

telegraphed immediately to 大島 stating that it is deemed necessary to post Japanese soldiers at the gates of the Castle. 加藤 left for 京城 10.30. pm. 六月廿七日 accompanied by 室田 but coming back 六月廿八日.

Nosé

Bakan June 30 '94 9.30. am.

Re'd " " " 10.40. am.

1129 00408

通商局

60

000133

大臣閣
官廳

電受第
三三三
号
38 words

Mutsu

Tokio

Russian Minister stays

at 天津 leaving per 肥

後托 for Russia via Japan and
meet with Commissioner of Customs

at 天津 several times since 六月廿五日?

It is reported that he has suggested
his Government to take good
offices between Japan and China
at the request of 李鴻章 and
will leave here for Peking, if
Russian Government accept his
suggestion.

Arakawa

Tientsin June 30 1894 12-40 pm

Recd " " " 4-20 "

MT

1129 00410

三三三

REEL No. 1-0056

0243

51

抄

090134

電信譯文

廿七年六月二十日發

東京陸奥

天津 荒川

兩國公使の天津に滞在し居り肥後丸に

日本を経由し歸國の筈なり六月廿五日以來天津

稅務司ト度々會合セリ聞ク所ニ據ル同公使ハ

李鴻章ノ依頼ニ應ジテ露國政府ヨリ清兩國

間ニミテ居仲用施スルヲ其政府ニ建洋船シテ

同政府ニ於テ其建洋船ヲ採用セシ場合ニハ北京

外務省

ニ出向ク筈ナリト

MT 1129 00412

MT 1129 00411

REEL No. 1-0056

0244

090135

2

constitutes on China's part admission of a conjoint-military protectorate. This can be maintained by International Law and I used this argument here with good effect. You should not lose sight of this point in our favour. I am taking also cautious means to draw over British Government to us by showing that China cannot be trusted with guardianship of Corea against Russia which is chief motive of British very friendly attitude towards China. I recommend to publish eventually 天津 Treaty and your proposals to China together with our intention of introducing civilization

MT

1129 00414

3

~~090135~~

into Corea. Please send sufficient extra expenditure for political and personal purposes.

在美公使

Peterburg June 29, 1894 2.50 A.M.
 Reid " 30 " 5.10 P.M.

MT

1129 00413

53
0

大臣閣
090136
次官 筆

Mutan

Tokio

on receiving your telegram of 六月廿二日 I explained informally to the Secretary of state situation in Korea. I infer from a conversation with secretary of state today that the Korean minister has asked intervention of United States representing that China is prepared to withdraw troops but that Japan declines to do so demanding changes in Korean Government. Although the United States will not interpose in the Korean question, ~~it~~ it is desirable that I should be more fully informed as to the attitude of Japan.

June 29th 1894.
Rec'd 30th " 6.40 p.m.

東京電報局
六月廿九日午後六時

電報
三三六号
52

(桂)

1129 00416

MT

61

大臣閣
陸
次官 筆

Mutan

Tokio

"The Times" 六月廿八日

contains statement of 李鴻章 about Korean question & the effect that China is Suzerain of Korea. Insurrection finished desires to withdraw but conjointly with Japan. China admits our right to send troops but declines to overtures for joint occupation and administration or introduction of reforms to King with Japan and other Powers. Please notice danger of last passage I have also previously ^{established} relations with "Times". I am of the opinion ~~is~~ that 天津 Treaty

東京電報局

電受第三三四号
143

MT

1129 00415

米

090137

52

明治二十七年六月二十九日
六月三十日
在米

陸奥外務大臣 建野公使

六月二十二日、貴電接收、後本使ハ米國々務大臣ニ面會シ公然トナク朝鮮ニ於ケル事情ヲ陳辨セリ本日同大臣ト面會、折其談話、大要ニハ朝鮮公使ヨリ清國ニテハ其兵ヲ撤退スルヲ望ムト雖日本ハ朝鮮政府、更迭ヲ要求シ撤兵ヲ拒絶セリトノコトヲ述ヘテ米國ノ調停ヲ乞ヘリト米國政府ニテハ朝鮮問題ニ付中間ニ立ツトハ為サバルベケレ日本使ハ今サレ帝國政府ノ意嚮ヲ詳ク承知シタシ

外務省

MT 1129 00418

M 1129 00417

REEL No. 1-0056

0247

090133

Handwritten notes in Japanese: 090133, 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館

Vertical handwritten notes on the right margin: 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館

Vertical handwritten notes on the left margin: 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館, 駐米公使館

Minister for Foreign Affairs
sent for and told me that
British minister to China reported
that 李鴻章 had invited
Russia to intervene in the
Corean question in order to
exercise pressure on Japan.
Under these circumstances a
great complication might
arise to which England?
could not be indifferent.
Minister for Foreign Affairs
requested me to induce you
to communication of your
demands on China and
Corea probably with a
view of mediating for
their acceptance.

Handwritten initials: K.H.

MT 1129 00419

駐米公使館

June 29th 1894 11.42. am.
Red 30th " 8. pm.

REEL No. 1-0056

0248

庚辰譯文 廿年四月 譯文

陸奥 青木

英國外務大臣より本使に往晤す清に先ず往
訪せしむる旨本使に告ぎ其在清英の使報告
據しハ朝鮮問題存日本に強制せん目的ヲ以テ
香港章ヲ露國ノ斡旋ヲ乞へり斯ル有極ニ
立到り先ハ一大紛議ヲ生ゼザルヲ保テ其持合
ニ英國ニテモ構を身親スルヲ能ハスト

外務省

英國外務大臣帝國政府より清國及朝鮮
政府に向テ提議セシ要求ノ件ヲ閣下ヨリ通知セシ
ル、捕拿使ニ請求セリ其目的ハ蓋シ該提議
ヲ承諾セシムルニ中裁スル積リナラン

MT 1129 00421

MT 1129 00420

64



電受第三三九号
43⁴⁴

090140

Mutsu, Tokio

主大臣 ^大 called upon British
Minister ^大 廿九日 and expressed their views
on the situation taking care not
to commit themselves. They insist upon
Japan's waiving the question of suzerainty
and withdrawing troops as a preliminary
step to negotiations. I stated to
British Minister that their withdrawal
would neither facilitate subsequent
negotiation nor remove danger of
renewal of revolt.

Komuro

Peking June 30th 1894 9. p.m.
Red " " " 11.55. p.m.

MT

1129 00422

REEL No. 1-0056

0250

54

09014 090141

北

電信傳文明治二十九年六月三日午後九時

東京 陸軍大臣 北条 中村臨時代理後

總理衙門王大臣ハ六月二十九日英國公使ヲ訪ヒ

朝鮮事件ニ関シ深ク言辯ヲ慎ミ其ノ意思

見テ陳述シ且ツ西政府ニ於テ談判ニ取リ掛ル

第一着手トシテ先ツ日本ヲシテ朝鮮自主國

論ヲ唱フルヲ止メシメテ其ノ派遣兵ヲ撤回セシ

外務省

ムルイテ主張シキリ本官乃チ美公使ニ答テ曰ク

撤兵ノ其手必スシモ此後ノ往來ニ便宜ヲ進メ

ガハベウ又々朝鮮 變亂再發ノ患ヲ除ク能

ハガルニシト

MT

1129 00424

MT

1129 00423